MARRIAGE TRANSITIONS IN MALAWI (MTM), 2009
VCT QUESTIONNAIRE

RESPONDENT IDENTIFICATION

Check "X" to one of these: Core Respondent [____] or Spouse of Core [____]

Respondent ID Number (7 digit)………………. [____|____|____] [____|____] [____|____] [S][____]

Biomarker ID (4 digit)………...[____|____] [____|____] [**S**] [____]

1. Respondent's name______________________________

2. Nickname/ other name______________________________

3. Village name______________________________

4. Headman's name ______________________________

5. Household head's name ______________________________

6. Head of compound's name ______________________________

INTERVIEWER'S VISITS

	VISIT #1	VISIT #2	VISIT #3
7. Date (dd/mm/yy):	[__|__]/[__|__]/[__|__]	[__|__]/[__|__]/[__|__]	[__|__]/[__|__]/[__|__]
8. Time Started (hh:mm):	[__|__]:[__|__]	[__|__]:[__|__]	[__|__]:[__|__]
9. Time Ended (hh:mm):	[__|__]:[__|__]	[__|__]:[__|__]	[__|__]:[__|__]
10. Interviewer's name:	____________	____________	____________
11. Interviewer ID code:	[__|__|__]	[__|__|__]	[__|__|__]
12. Interview result:	[__]	[__]	[__]
13. Next visit, if any planned:	Date: ________ Time: ________	Date: ________ Time: ________	

Result			
	1=COMPLETED	4=DEAD	7=MOVED TO: ____________
	2=REFUSED	5=RESPONDENT UNKNOW	8=AWAY AT SCHOOL: ____________
	3=HOSPITALIZED	6=TEMPORARILY ABSENT	9=OTHER, SPECIFY: ____________

14. Language of interview: [__]
1=CHICHEWA
2=OTHER, SPECIFY: ____________

QUESTIONNAIRE VERIFICATION

	a. SUPERVISOR	b. LOGGED BY	c. CHECKED BY	d. ENTERED BY
15. Initials:	________	________	________	________
16. ID Code:	[__|__]	[__|__]	[__|__]	[__|__]
17. Date:	[__|__]/[__|__]/[__|__]	[__|__]/[__|__]/[__|__]	[__|__]/[__|__]/[__|__]	[__|__]/[__|__]/[__|__]

OTHER COMMENTS REGARDING VISITS

Section 1: Testing History

1	Sindikufuna kudziwa za zotsatila zanu,koma kodi mudayamba mwayezetsapo za kachilombo ka HIV m'moyo mwanu? I don't want to know the result of the test, but have you ever been tested for HIV before today? I mean tested either with MTM or at any other time.	Never been tested, either with MTM or any other time 1 Been tested, either with MTM or at any other time........2 **>>2**
1a	What are the most important reasons why you did not want to be tested? **(DO NOT READ LIST)** LEAVE BLANK IF NO 2nd or 3rd REASON Inconvenient. . . . . 1 Worried about being tested. . . 2 Worried about learning result . 3 Spouse was tested . . . . 4 Confident is negative . . . . . 5 Confident is postive. . . . . . 6 Worried others will find out. . 7 Others advised me against it. . 8	1st Reason : [____] 2nd Reason : [____] **>> 9** 3rd Reason : [____] Did not like VCT team . . . . . . 9 Spouse/partner did not allow me to be tested. . . . . . . 10 Did not feel I was in a confidential environment . . 11 Did not want test at home. . . . 12 Religion . . . . 13 Other, specify_______________ . 14 No particular reason 15
2	Nanga munayezetsapo kangati za kachilombo ka HIV m'moyo mwanu? How many times have you been tested for HIV in your life?	_____________ # OF TIMES
3	Nanga ndi mu zaka ziti ndi ziti zomwe munayezetsa za kachilomb ka HIV? In what months (s) and year(s) were you tested for HIV? (Interviewer: list months and years starting with the first test and ending with the most recent. Then, for each test year, ask V3c-V3d). Test / V3bb Month / V3b Year / V3c Where / V3d LearnedResults 1 [______] [______] [____] [____] 2 [______] [______] [____] [____] 3 [______] [______] [____] [____]	**CODES:** **Where:** Hospital/clinic........ 1 Mobile clinic........ 2 PMTCT/ANC clinic........ 3 MTM Project........ 4 Other group, specify (__________________) 5 **Learned result**: Yes........ 1 No........ 2
4	*Munthawi yomaliza yomwe munayezedwa za kachilombo ka HIV, kodi ndi chifukwa ninji mudaganiza zoti muyezedwe?* The last time you were tested for HIV, why did you decide to get tested? **(DO NOT READ LIST – MORE THAN ONE ANSWER POSSIBLE)**	A) Starting a new relationship........ 1 B) Had an infected partner........ 1 C) Planning to get married........ 1 D) Concerned about risky sexual behavior........ 1 E) Requirement for employment........ 1 F) Close friend/family member was infected........ 1 G) Unknown illness........ 1 H) Pregnancy........ 1 I) To know status........ 1 J) as part of National HIV/AIDS testing week........ 1 K) Other, specify (_____________________) 1

5	Munthawi yomaliza yomwe munayezetsa za kachilombo ka HIV,kodi nkhawa yanu inali yochuluka motani pofuna kumva za zotsatila za magazi anu zokhudza za kachilombo ka HIV? The last time you were tested for HIV, how worried were you to learn your HIV status? **(DO NOT READ LIST – ONLY ONE ANSWER POSSIBLE)**	Not worried at all…………………………………………1 Worried a little……………………………………………2 Worried a lot………………………………………………3 Don't know/can't remember……………………………4 Did not learn results……………………………………5	 **>>9**
6	*Mutamva zotsatila za magazi anu nthawi imeneyo kodi alipo amene mudamuuzapo za zotsatila zanuzo?* After learning your results that time who did you share your results with? **(DO NOT READ LIST – MORE THAN ONE ANSWER POSSIBLE)** **(INTERVIEWER: SAY** *"Nanga aliponso anthu ena amene mudawauzapo za zotsatila zanu?"* **AFTER RESPONDENT HAS ANSWERED THE FIRST TIME)**	A) Spouse……………………………………………………1 B) Other sexual partners………………………………1 C) Relative…………………………………………………1 D) Friend……………………………………………………1 E) Doctor/Traditional Healer……………………………1 F) Nobody……………………………………………………1 G) Never learned results………………………………1 H) Other (Specify)____________________________ 1	
7	*Mutadziwa za zotsatila za magazi anu zokhudzana ndi kachilombo ka HIV nthawi imeneyo,,kodi inuyo mudasinthapo khalidwe lanu lililonse lokhudza moyo wanu wakugonana pofuna kupewa kutenga kachilombo ka HIV kapena kufalitsa kachilomboko kwa ena?* After learning your HIV test result that time, did you personally make any changes to your sexual behavior to avoid getting HIV or giving it to someone else?	Yes……………………………………………………………1 No ……………………………………………………………0	 **>>9**
8	*Nanga khalidwe lomwe mudasinthalo ndi la mtundu wanji?* What changes have you made? **(DO NOT READ LIST – More than one answer possible- CIRCLE ALL THAT APPLY)** **(INTERVIEWER: SAY** "*Nanga polikusinthanso kwina kulikonse komwe mwapanga?"* **AFTER RESPONDENT HAS ANSWERED THE FIRST TIME)**	A) Abstaining…………………………………………………1 B) Only sleep with spouse/partner…………………1 C) Use Condoms…………………………………………1 D) Slept with fewer partners……………………………1 E) Became more selective about sexual partners………1 F) Ended risky relationship……………………………1 G) Divorce……………………………………………………1 H) Got married………………………………………………1 I) Other, specify (_________________________) 1	
9	*Kodi amuna/akazi anu/abwenzi anu ogonana nawo pafupipafupi anayamba ayezetsapo za kachilombo ka HIV?* Has your spouse/regular partner ever been tested for HIV?	Yes……………………………………………………………1 No ……………………………………………………………0 No partner……………………………………………………99 Don't know…………………………………………………88	 **>>11** **>>11** **>>11**
10	*Kodi amuna anu/akazi anu/abwenzi anu ogonana nawo pafupipafupi anayamba akuuzanipo zotsatila zawo za kachilombo ka HIV kapena kuuza munthu wina aliyense?* Did your spouse/regular partner share his/her HIV test results with any other person, including yourself? **(DO NOT READ LIST – More than one answer possible- CIRCLE ALL THAT APPLY)**	A) You (respondent)………………………………………1 B) Told other spouse(s)…………………………………1 C) Told other sexual partner(s)……………………1 D) Told relatives……………………………………………1 E) Told friends…………………………………………………1 F) Told doctor/traditional healer…………………1 G) Didn't tell anybody……………………………………1 H) Don't know…………………………………………………1 I) Other, specify (_________________________) 1 J) Never learned results…………………………………1	

IF R ANSWERED NO TO 1, GO TO QUESTION 11. OTHERWISE SKIP TO QUESTION 16

11	*Kodi mutafuna kuti mukayezetse za kachilombo ka HIV,kodi mungapite kuti mukayezedwe?* If you decided that you wanted to get an HIV test, where would you go to get it? (DO NOT READ LIST – More than one answer possible- CIRCLE ALL THAT APPLY)	A) Don't know where to go 1 B) VCT center in my village........................ 1 C) district hosptial........................ 1 D) PMTCT center (for female Rs only)........................ 1 E) VCT center outside my village (eg, in Lilongwe)........ 1 F) VCT mobile unit........................ 1 G) Other, specify (___________________________) 1	
12	*Kodi inu munayamba mwalingalilapo zokayezetsa za kachilombo ka HIV?* Have you ever considered getting an HIV test?	Yes........................ 1 No........................ 0	
13	*Kodi inu munayamba mwakambilanapo ndi wina aliyense zokhuza kuyezetsa za kachilombo ka HIV mmoyo mwanu?* Have you ever discussed getting an HIV test with anyone?	Yes........................ 1 No........................ 0	**>> 15**
14	*Nanga mudayamba mwakambilanapo ndi ndani zokhuza kuyezetsa za kachilombo ka HIV?* Who have you discussed getting an HIV test with? (**DO NOT READ LIST – More than one answer possible- CIRCLE ALL THAT APPLY)**	A) Spouse........................ 1 B) Other sexual partners........................ 1 C) Relative........................ 1 D) Friend........................ 1 E) Doctor/Traditional Healer........................ 1 F) Nobody........................ 1 G) Other (Specify_______)........................ 1	
15	*Kodi ndi chifukwa ninji inu mudasankha kusayezetsa za kachilombo ka HIV?* Why did you decide not to get an HIV test? **(DO NOT READ LIST – More than one answer possible- CIRCLE ALL THAT APPLY)**	A) Inconvenient........................ 1 B) Worried about being tested........................ 1 C) Worried about learning result........................ 1 D) Worried others will find out........................ 1 E) Others advised me against it........................ 1 F) Spouse/partner did not allow me to be tested........... 1 G) Did not feel I was in a confidential environment........ 1 H) Other (Specify______________)........................ 1	

SECTION 2: MTM TESTING

INTERVIEWER TICK: IF R TOOK TEST, TICK HERE AND SKIP TO 17 ____

16	**If refused current MTM 2009 rapid-testing:** *Nanga nchifukwa ninji lero mukukana kuyezetsa za kachilombo ka HIV?* Why did you refuse to be tested today? (DO NOT READ LIST- MORE THAN ONE ANSWER POSSIBLE) **END HERE IF R REFUSED TEST.**	A) Inconvenient........................ 1 B) Worried about being tested........................ 1 C) Worried about learning result........................ 1 D) Have already been tested........................ 1 E) Spouse was tested........................ 1 F) Worried others will find out........................ 1 G) Others advised me against it........................ 1 H) Did not like VCT team........................ 1 I) Spouse/partner did not allow me to be tested........... 1 J) Did not feel I was I a confidential environment.......... 1 K) Did not want test at home........................ 1 L) Other (Specify_______________)........................ 1	

INTERVIEWER TICK: IF R WANTS RESULT, TICK HERE AND SKIP TO 18 ____

17	**If tested by MTM 2008 rapid-test but did not want the results:** *Nchifukwa ninji inuyo simunafune kumva za zotsatila za magazi anu zokhuza za kachilombo ka HIV?* Why did you not get the result of your HIV test? **(DO NOT READ LIST- MORE THAN ONE ANSWER POSSIBLE)** **END HERE IF R DOES NOT WANT TO KNOW RESULTS**	A) Did not want results........ 1 B) Scared to know HIV status........ 1 C) Certain to have HIV already........ 1 D) Certain not to have HIV........ 1 E) Did not care to know HIV status because HIV not treatable 1 F) Was sick........ 1 G) Was too busy........ 1 H) Spouse/partner did not allow me to get results........ 1 I) OTHER (SPECIFY________________)........ 1	

INTERVIEWER TICK: IF R CHANGES MIND AND WANTS RESULTS, TICK HERE AND CONTINUE TO V18 _____

18	*Nchifukwa chiyani lero mwasankha kuti muyezetse za kachilombo ka HIV?* Why did you want to be tested for HIV today? **(DO NOT READ LIST- MORE THAN ONE ANSWER POSSIBLE)**	A) Was hopeful that I was HIV negative .... 1 B) Was supspicous that I was HIV positive .... 1 C) Was told by a friend that I should get tested .... 1 D) Wanted to plan for the future .... 1 E) Did not care to know HIV status because HIV not trea 1 F) Knew that my partner was HIV positive .... 1 G) Knew that my partner was HIV negative .... 1 H)Wanted to know status .... 1 I) Other (Specify_________________)........ 1	
19	*Mukamva zotsatila za magazi anu zokhudza kachilombo ka HIV, ndindani amene mukuganiza kuti mukhoza kugawana naye zotsatila zanu?* After learning your results today, who do you plan on sharing today's test results with? **(DO NOT READ LIST – MORE THAN ONE ANSWER POSSIBLE)**	A) Spouse........ 1 B) Other sexual partners........ 1 C) Relative........ 1 D) Friend........ 1 E) Doctor/Traditional Healer........ 1 F) Nobody........ 1 G) Other (Specify_______)........ 1	
20	*Mukadziwa zotsatila za magazi anu zokhuza kachilombo ka HIV lero, kodi mukuyembekezela kusintha khalidwe lililonse lamoyo wanu lokhuzana kugonana lomwe lingathandizile kupewa kapena kufalitsa kachilombo kachilombo ka HIV?* After learning your HIV test result, do you personally plan on making any changes to your sexual behavior to avoid getting HIV/AIDS or giving it to someone else?	Yes........ 1 No........ 0 Refuse to answer........ 99	 **>>END** **>>END**
21	*Nanga ndi zikhalidwe ziti zimene mukuyembekezela kusintha?* What changes do you plan on making? **(DO NOT READ LIST – More than one answer possible- CIRCLE ALL THAT APPLY)** **(INTERVIEWER: SAY"**Nanga palinso zina zomwe mukuyembekezela kusintha?" **AFTER RESPONDENT HAS ANSWERED THE FIRST TIME)**	A) Abstaining........ 1 B) Only sleep with spouse/partner........ 1 C) Use condoms........ 1 D) Sleep with fewer partners .... 1 E) Become more selective about sexual partners........ 1 F) End risky relationship........ 1 G) Divorce........ 1 H) Get married........ 1 I) Other (Specify_________________)........ 1	